

ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ О МАГИСТЕРСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ
Якова ЦВЕТКОВА
«ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ ОБЪЕМ
ЦЕРКОВНОСЛАВЯНИЗМОВ В XIX И XXI ВВ. (НА ПРИМЕРЕ
ИЗБРАННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ И СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ
ДАННЫХ)»
(Москва, 2020 год)

В магистерской диссертации, которая имеет широкую апробацию в виде десятка выступлений на научно-практических форумах и девяти публикаций, Яков Цветков многоаспектно проанализирован функциональный и семантический объем церковнославянизмов, которые бытуют в произведениях епископа Порфирия (Успенского) и архимандрита Иоанникия (Холуйского), в сравнении с их восприятием у современной молодежи – школьников 5-11 классов.

При этом в задачи своей работы, имеющей довольно оригинальный в своей кажущейся непохожести материал, автор включает исторический очерк развития стилей речи применительно к церковнославянскому языку; рассмотрение в сопоставлении функционирования церковнославянизмов в дневниковых записях епископа Порфирия (Успенского) и архимандрита Иоанникия (Холуйского); анализ результатов социолингвистического исследования; выявление того, как современная молодежь понимает церковнославянизмы; установление роли церковнославянского языка в решении вопроса повышения культуры речи в новейшее время.

И здесь уместно сказать несколько слов о продуманной композиции, которая обоснована в структурированном, репрезентативном Введении к ней.

В первой главе (с внутренним рубрикаторм) «Церковнославянский язык в истории и культуре русского языка» предлагает опыт новейшего обобщения наблюдений, связанных с местом церковнославянизмов в разных стилях русского языка и их ролью в динамическом развитии культуры речи. Выводы, которые делает автор, вполне традиционны, но весьма значимы.

Очевидно, под церковнославянизмами в настоящей работе понимаются лексемы, заимствованные в русский язык из церковнославянского, а также звуковые сочетания, грамматические формы или выражения.

И для автора принципиально важны следующие тезисы: в XVIII веке к тому же произошло четкое разделение в употреблении языка: церковнославянский язык – церковный, а русский – для общего употребления.

Отсюда понятно, что в это время осуществлялась и адаптация церковнославянизмов в нарождающемся русском литературном языке. И уже тогда из речи людей ушли многие церковнославянизмы. Многочисленные лингвистические и экстралингвистические трансформации привели к

следующему: одной из ниш для употребления церковнославянизмов стала художественная литература.

Все это говорит о важности изучения вопросов стилистики языка и культуры речи, которые сегодня представляется весьма актуальным в применении к церковнославянскому языку.

Опираясь на приведенные историко-теоретические сведения, Яков Цветков в главе 2 осуществляет, применяя в первую очередь большое число разнотипных словарей русского и церковнославянского языков, с разной степенью детализированности рассматривает бытование церковнославянизмов (словных и сверхсловных) в трудах епископа Порфирия (Успенского) и архимандрита Иоанникия (Холуйского): *клобук, темна, ветха, праздный, перси, низвержение духов* и др.

Здесь для Якова Цветкова важны следующие выводы.

Церковнославянская лексика у авторов употребляется одновременно с разговорной, происходит определенное объединение двух языковых систем. Тем самым меняется и стилистическая окраска церковнославянизмов, которые используются для художественного описания событий.

Конечно, дневниковые записи епископа Порфирия (Успенского) и архимандрита Иоанникия (Холуйского), описывающие в целом состояние Церкви в середине XIX столетия, имеют одну и ту же ключевую мысль, но выражают их абсолютно по-разному, сообразно той культурной и языковой традиций, в которой они находились. Однако объединяющим фактором как раз и выступают церковнославянизмы.

Несмотря на то, что основной сферой церковнославянского языка в изучаемый период выступает церковное богослужение, он большую роль язык играет и в художественной литературе. Данному положению способствует то обстоятельство, что церковнославянский язык хранит в себе традиции славянского мира.

Следовательно, «использование церковнославянизмов в качестве инструмента для анализа современного состояния культуры речи в обществе – в том числе начала XXI столетия, весьма уместным и чрезвычайно перспективным».

И поэтому с целью определить динамику культуры речи в современном обществе среди школьников 5-11 классов, был проведен социолингвистический опрос. Его целью стало выявление уровня знания молодежью церковнославянизмов. Анкетирование проводилось в школах города Касимова Рязанской области. Общее количество участников на данный момент 500 человек, среди которых есть и учащиеся православной гимназии.

Результаты опроса, не слишком утешительные, описаны в формате социолингвистического анализа 10 церковнославянизмов (*чело, чрез, чаяти, яко зеницу ока, мрежа* и проч.), в главе 3. Стоит заметить, что многие наблюдения систематизированы в таблицах.

В завершение главы диссертант пишет: «Для решения проблемы малопонятности церковнославянизмов, которые считаются устаревшими

словами, представляется необходимым предложить следующие мероприятия: 1) Знакомить учащихся с историей развития языка. 2) Давать на факультативных занятиях задания по сопоставлению церковнославянизмов и их русских коррелятов – структурных и семантических. 3) При анализе художественных произведений в рамках уроков по литературе возможен небольшой комментарий непонятных, устаревших слов и выражений. Данные меры, с большей долей вероятности, могут быть полезными, эффективными как для развития общего кругозора у учащихся, так и повышения культуры речи».

Глава IV «Культура использования церковнославянизмов современной молодежи по результатам социолингвистического опроса (общие итоги)», напротив, вселяет определенные надежды. В ней автор, опираясь на дальнейшую систематизацию социолингвистических материалов, утверждает: вопрос культуры речи актуален для современных школьников. Ученики 5-11 классов дали ответы на все основные вопросы. При этом 78% согласились с тем, что в обществе прослеживается негативная тенденция к падению культуры речи.

Для школьников особое значение при определении понятия «культура речи» имеет ее чистота. При этом принципиален здесь объем, структура и качество словарного запаса.

Все вышеизложенное обобщено в весьма информативном Заключение, которое соотносится с Введением.

Отсюда становится понятной **научно-практическое значение** работы. Оно состоит в возможности применения полученных результатов для дальнейшего изучения церковнославянизмов, в том числе сквозь социолингвистическую призму.

Основные положения исследования, выводы могут быть использованы в практике школьного и вузовского преподавания: на лекциях и практических занятиях по церковнославянскому, русскому языкам, русской литературе, церковной истории, миссиологии, основам православной культуры, уроках и беседах в воскресных школах, спецкурсах и спецсеминарах для студентов-богословов, филологов и культурологов, на факультативных занятиях, проведения внеклассных мероприятий.

Без сомнения, церковнославянизмы можно рассматривать как некий культурный код, обращенный к генетической памяти человека, глубинным пластам его сознания, это настрой к восприятию тех идей, замыслов, которые транслируются в тексте – жизнь и смерть, вечность, Бог, покаяние, бессмертие.

В завершение диссертации Яков Цветков, обращаясь к ее перспективам, пишет: «В связи с этим, среди прочих факторов, влияющих на речь современного человека, выделяются следующие: 1) влияние социокультурного окружения; 2) ответственное, взвешенное отношение к Интернету и социальным сетям; 3) повышение престижности чтения.

Исходя из этого, нужно говорить о необходимости проведения специальных мероприятий, которые могли бы способствовать решению

вопроса с недостаточной понятностью церковнославянизмов и стать быть полезными как для развития общего кругозора у учащихся, так и повышения их речевой культуры.

Школьники отдельно отмечают: церковнославянизмы демонстрируют красоту русского языка и способствуют развитию словарного запаса, вдумчивому усвоению норм – прежде всего стилистических».

Представляется, что магистерская диссертация Якова Цветкова, внеся значительный вклад в сравнительное изучение лексико-семантических вариантов и функций церковнославянизмов в «Книге бытия моего» епископа Порфирия (Успенского) и дневниковые записях архимандрита Иоанникия (Холуйского) середины XIX столетия и данных социолингвистического опроса среди современных школьников 5-11 классов, полностью завершена и может быть представлена к защите.

Доктор филологических наук,
профессор

Лариса Ивановна Маршева